松浜・濁川に上水道

46年夏の給水めざし

地区の給水率七七％に

新潟市と豊栄町が共同で水道事業を計画し、その起工式が十三日豊栄町長戸呂浄水場で行なわれました。

四十六年夏には松浜町（豊栄ケ丘）、新崎（東西各目所）間水道の給水区域を除く）、濁川の給水区域内人口は約二万六千人。給水人口約一万二千五百人。給水普及率は七七％になります。

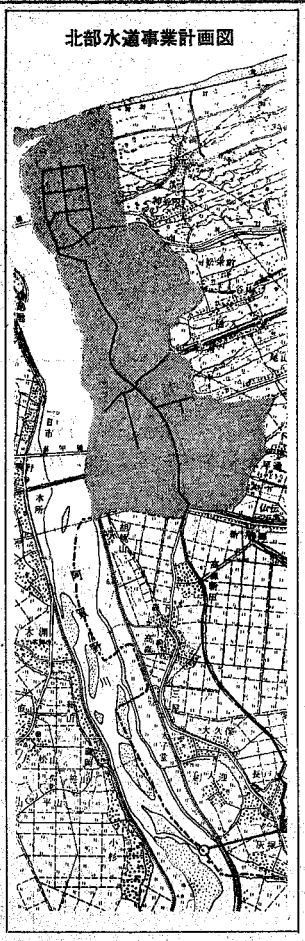
全事業成時の四十八年度には松浜、濁川地区は計画給水人口二万五千人、一日最大給水量一万立方尺、一日平均七千五百立方尺、一人一日最大給水量四百㍑、一人一日平均一百八十㍑になります。

現在両地区の飲料水は地下水を水源とする簡易水道です。需要の急増による地下水の過大、地下水脈の変化が原因で、松浜地区は塩分、濁川地区では鉄分を含む飲料水の完全な確保ができない現状です。

このため市では新潟東港の関連企業の進出とともない、人口が急増している北部地域に将来安定した飲料水を確保するため、阿賀野川表流水を水源とする水道事業を計画しましたが、阿賀野川は塩水が逆流するため適当でなく、市内で取水地点を求めることができませんでした。

そこで給水量の増加が見込まれる豊栄町と新潟市が共同で事業に踏み切ったものです。

今年から四十八年度までの五カ年で総工費約六億五千万円（うち市負担約四億六千万円）の大事業です。



善意の寄付 ありがとうございました

十一月十四日現在

▽鶴ヶ島子（青山浦町）▽三浦秀子（白山浦）▽佐藤貞一（ママのチャリティーボーリング大会）▽波多野旅館（上大川町十）▽新潟ロータリークラブ（会長小川福太郎）▽高橋高吉（東堀通十三）▽清水道夫（中野町五区）▽山田亨子（神導寺）▽村松良作（全郵庁）

市政雑感

○…明治百年の年に当人のメンバーで市政百年の計を考えようー別に口合わせをやっているわけではないが、新潟市の総合計画（マスタープラン）づくりは、そんなかたちでスタートした。

○…ようやく計画案がまとまったので、去る四日各界の学識経験者に委員になっていただき「新潟市総合計画審議会」を発足させた。

○…大学の教授、団体役員、会社の社長さんといった、そうそうたるメンバーで構成されている。マスタープランの審議にはベテランの方たちばかり。よい答申がいただけると確信している。

○…それにしても、各れの繁忙期に、たいへんめんどうな仕事を依頼したことになる。というのも、審議をお願いした計画案は、あまり見てくれのよいものではないからだ。

○…ここ数年、全国の各都市ではマスタープランづくりが盛んだ。そして、たいていはまず市の方で材料を拾う。その道の権威筋に組み立てて頂く、というかたちをとっている。立派には出来るが自分たちが作ったという手ごたえはないようだ。

○…私はこれがよい方法だと必ずしも思っているわけではない。

○…ちょっと悪くても母親の編った服がよいと思う。一針一針打ち込む心！そんな気持ちで市の総合計画を実のあるものにしてゆきたい。

新潟市長　渡辺　浩太郎

新潟市の総合計画

○…委員の皆さんの立場からすれば、最初から手がけた方がやり易いと思われる。たいへんな仕事をお願いした。という意味はその点のことをさしている。そういう意味で恐縮している。

○…原案作りに参加した職員には、自分たちで考えてきたプランなのだから細大もらさず知っているし、やらねばという使命感みたいなものもある。

○…インスタントよりは料理、かっこ悪くても母親の編った服がよいと思う。一針一針打ち込む心！そんな気持ちで市の総合計画を実のあるものにしてゆきたい。

○…なるほど、市の担当職員しかも将来、計画を実施する責任者の立場になる若い人たちを中心に作業を進めた。

○…その結果では、六十回余も横の連絡と計画のバランスをとるための会議が開かれた。それでもなお、とかくマスタープランにはアンバランスや不統一がでてくる。したがってどうしても専門家の方々にお願いし、直して頂かなければならない。

○…なるほど、市の担当職員いが、実務家として情で感じたものを計画に織り込みたいという意図で、あえて通常の手順の逆コースを選んだ。

○…すなわち、市の担当職員しかも将来、計画を実施する責任者の立場になる若い人たちを中心に作業を進めた。

○…その結果では、六十回余も横の連絡と計画のバランスをとるための会議が開かれた。それでもなお、とかくマスタープランにはアンバランスや不統一がでてくる。したがってどうしても専門家の方々にお願いし、直して頂かなければならない。

○…なるほど、市の担当職員しかも将来、計画を実施する責任者の立場になる若い人たちを中心に作業を進めた。

○…その結果では、六十回余も横の連絡と計画のバランスをとるための会議が開かれた。それでもなお、とかくマスタープランにはアンバランスや不統一がでてくる。したがってどうしても専門家の方々にお願いし、直して頂かなければならない。

○…委員の皆さんの立場からすれば、最初から手がけた方がやり易いと思われる。たいへんな仕事をお願いした。という意味はその点のことをさしている。そういう意味で恐縮している。

○…原案作りに参加した職員には、自分たちで考えてきたプランなのだから細大もらさず知っているし、やらねばという使命感みたいなものもある。

○…インスタントよりは料理、かっこ悪くても母親の編った服がよいと思う。一針一針打ち込む心！そんな気持ちで市の総合計画を実のあるものにしてゆきたい。

新潟市長　渡辺　浩太郎

みかんは高値の傾向

昨年並みの地場野菜

みかんの入荷作業に多忙な中央卸売市場

郊走を加え、みかんが出回り並み季節になりました。

そこで新潟市中央卸売市場の正月用みかん、野菜の作柄状況を卸し価格できいてみました。

今年のみかんの卸し価格で一箱十五キロ入り、千二百円から千六百円（等級による価格が異なる）の見込みです。昨年同月と比較して四割高の高値を呼びそうです。

九月下旬から出生みかんが出回わり、おもに福岡、熊本、佐賀、大分など九州産が多く、熟産市場には一日六千トンから八千トンを入荷しています。十二月になると和歌山、広島などのおそみかんの入荷になります。

今年の高値は和歌山などの地方に降水量が少なく、日本果実園芸協同組合連合会調べによると、総出荷量は約九十五万トンで昨年の二百二十二万トンに対し八八％にあたります。

しかし市場の入荷量は昨年並みの二万五千トンを確保しようと懸命に努力しており、ますます価格の方は昨年並みは無理なようです。

野菜では巣内産の大根、人参、カンランなどは秋の天候に恵まれ、去年並みの価格。県外産の玉ねぎ、馬鈴しょなど北海道産はいずれも不作ということです。

馬鈴しょは卸し価格で昨年同月と比較して五％高で、十二月にはキロ当たり三十二円で昨年の倍になりそうです。

好評博した第一回市展

（第一回市展）が十四日から三十三日まで県美術博物館に開かれました。

洋画、版画、工芸、日本画、書道、彫塑の六部門で市民の入賞者は新潟市長賞など、洋画＝「西原の旅愁」玉木健（新潟運輸建設社長）版画＝「夜の荷揚」西野孝五郎（小林青根店）工芸＝「瓶」中村等子（青陵女子短大生）日本画＝「海子」結城鈴子（全郵）ほか十五名です。

あっ、あぶない！

交通共済に加入を

居眠り運転で民家に飛びこんだ自動車

年末になると交通事故がふえます。あなたは市の交通災害共済に加入していますか。

▽加入方法は簡単です。市役所、地区事務所、連絡所および銀行の窓口に申し込みください。

▽加入方法および見舞金請求などについてのおたずねは市役所庶務課、電話二八一〇〇〇番、内線三三〇、一九〇番へ連絡ください。

・加入月別の会費

11月	12月	1月	2月	3月
150円	120円	90円	60円	30円
125円	100円	75円	50円	25円

・災害共済見舞金額

等級	傷害の程度	金額
1等級	死亡した場合	50万円
2等級	全治6カ月以上の傷害を受けた場合	10万円
3等級	全治3カ月以上の傷害を受けた場合	5万円
4等級	全治1カ月以上の傷害を受けた場合	2万円
5等級	全治1週間以上の傷害を受けた場合	5千円

胃腸科・放射線科
真保診療所
真保 禎二
診療時間 午前9時～午後6時
新潟市古町通り4（考古堂ビル2階）
電話 23－2069

内科・放射線科 診療時間9～5時
新潟[illegible]診療所
牧徹
新潟市古町6・新潟ビル3階
電話 22－4600番

社屋移転のお知らせ
このたび、市内小針地内に建設中の弊社新社屋が完成いたしましたので、11月23日から本社及び西営業所業務を下記住所の新社屋で行なっておりますことをお知らせ申し上げますとともに、今後ともいっそうのご愛顧のほどをお願い申し上げます。
新住所：
新潟市小針字村上
（新潟市西清掃センターわき）
新電話番号：
代表（65）1291
なお、東営業所はいままでどおり下木戸241－1　TEL457880です。
明るい家庭づくりのコンサルタント
株式会社新潟市清掃公社
業務ご案内
○新潟市のし尿収集
○ごみ収集
○し尿浄化そうの清掃と管理
○道路・下水道の清掃
○ビルその他建物の清掃と維持管理
○衛生設備の設計施行
○薬剤散布
○環境衛生に関するあらゆる事業
＊みなさんの要望にこたえる万全の機構を整えてお待ちしております。

好評連日満員御礼
サービスタイム A.M.11時～P.M.2時　※ただし日曜・祭日は休ませていただきます
本店／生ちらし……¥150
東堀店／弥助定食・刺身定食……¥170
弥助寿司
本店　西堀前5　電23－1484・22－5956
東堀店　東堀前6　電22－3422
西堀店　西堀前6　電23－4030
石山店　団地前　電47－6855